

2009

تبع بواسطة: فاطمة علي عبد الرحيم

تقرير التصفية خلال فترة

تاريخ: 17/06/2025

توقيت: 53:12:04 م

الصفحة: 1

بني الايدي



ALSALOMI

2025-04-01	تاريخ اخر عودة من اجازة	يوسف محسن يوسف رزق	200797	اسم الموظف	
1	رقم التصفية للموظف	مهندس معماري	2117	المهنة	
عيني	صرف تذاكر السفر	تصفية اجازة	2025-06-15	تاريخ التصفية	
0	المدة من اخر تصفية	2014-05-10	334	مدة الخدمة من اخر تصفية	
ثلاثة شهور	نوع بدل السكن	27.83	2024-06-03	تاريخ اخر تصفية	
4000	بدلات طبيعة عمل	2369098674	2014-05-10	تاريخ التعيين	
0	بدل الانتقال	300	7000	الراتب الاساسي	
0	بدل اضافي	1750	0	بدل اضافي ثابت	
13050	متغير	مشروع ساينو هيدرو	2110102025	الهيكل	
اجمالي					
ملاحظات اخر مباشرة: 2024/7/13-حسميات: (36) فارق الاجازة					
مستحقات خاصة بشهر التصفية					
0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	3,500.00	راتب اساسي
0.00	بدل اشراق	150.00	بدل عمل إضافي	2,000.00	بدل طبيعة عمل
875.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		0.00	قيمة المكافاة	0.00	عمل اضافي
مستحقات خاصة بالتصفية					
0	عدد الافراد / التذاكر	0	مصاريف التأشرة		
0.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	12,107.00	بدل اجازة
0.00	مستحقات اخري-رصيد	0.00	بدل سكن	0.00	شهر اذار
استقطاعات خاصة بشهر التصفية					
36.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتيادية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طارئة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب باذن	0.00	تعدي الحد
استقطاعات خاصة بالتصفية					
200.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي		
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن	0.00	استقطاعات اخري
	عدد الايام الطارئة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة		قيمة الايام طارئة تعدي الحد
ملاحظات					الرواتب السابقة: شهر سنة القيمة
18,396.00	الصافي المستحق	236.00	اجمالي الحسميات	18,632.00	اجمالي المستحق
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية				



المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

2025/18/6

18/06/25

17/06/25

Fatimah 5551

17 JUN 2025



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

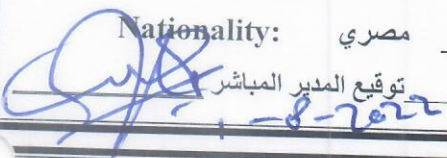

1	<p>الاسم : <u>Yousif Mohsen</u> . الوظيفة : <u>C.M.</u> Title: <u>C.M.</u> رقم الموظف : <u>797</u> ID No: <u>797</u></p> <p>الإدارة : <u>JFGP</u> . الفرع : <u>PKG # 9</u> Section: <u>PKG # 9</u></p> <p>تاريخ المباشرة : <u>13/07/2024</u> . الجنسية : <u>EGY</u> Nationality: <u>EGY</u></p> <p>توقيع الموظف: <u>[Signature]</u> توقيع المدير المباشر: <u>[Signature]</u></p>	1
2	<p>إلى : شؤون الموظفين</p> <p>To: Personnel Department. .</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ 20 / / م</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2024 / 07 / 13 م</p> <p>شؤون الموظفين</p> <p>الاسم : <u>حسن العباد 5553</u></p> <p>التوقيع : <u>[Signature]</u></p> <p>التاريخ : <u>2024/7/13</u></p> <p>مدير الموارد البشرية</p> <p>الاسم : <u>علي محمد</u></p> <p>التوقيع : <u>[Signature]</u></p> <p>التاريخ : <u>2024/7/13</u></p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي</p> <p>التوقيع : <u>[Signature]</u></p> <p>التاريخ : <u>[Signature]</u></p>	3

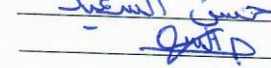

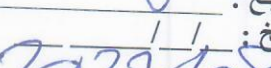
* صورة لمحاسبات الرواتب

* الأصل لملف الموظف

HR 002

إشعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	Emp. Data	الاسم : يوسف محسن يوسف الوظيفة : مهندس مدني رقم الموظف : 797 الفرع : العقير Nationality: مصري الجنسية توقيع المدير المباشر: 	1
		Title: مهندس مدني الإدارة: شؤون الفنيه Starting work at: 2022 / 08 / 1 توقيع الموظف: 	1

2	Employ Dept.	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	2
		إلى : شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : <input type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ 2022 / / م <input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2022 / 08 / 1 م شؤون الموظفين الاسم : حسن السعيد التوقيع :  2022 / 08 / 01 مدير الموارد البشرية الاسم :  التوقيع :  2022 / 08 / 01	2

3	HR use only	اعتماد الادارة التوقيع : التاريخ : _____	3
---	-------------	--	---

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
هوية المقيم
RESIDENT IDENTITY

يوسف محسن يوسف رزق

YOUSSEF MOHSEN YOUSSEF REZKALLA

الرقم ٢٣٦٩٠٩٨٦٧٤ نسخة ٥

مكان الإصدار الخدمات الإلكترونية

الإصدار ١٩٨٢/٠٣/٠٦ الميلاد ١٤٤٣/٠١/١٠

المهنة مهندس مدني

الجنسية مصر

صاحب العمل شركة امبارك ابراهيم العلمي و شركاه

للمقاولات



2369098674

يوسف رزق



This agreement, was made in 14/01/2021

between:

Establishment number: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARAK ALSALOMI

Capacity of: GENERAL MANAGER

Referred to hereinafter as (First Party).

And;

Nationality: Egypt

IQAMA: 2369098674

Referred to hereinafter as (Second party).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

أبرم هذا العقد في 2021/01/14 بين:

شركه مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

و يوسف محسن يوسف رزق

الجنسية: مصر

إقامة: 2369098674

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

ويشار لهما معا بـ (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and
together with its annexes, they form an integrated unit and are considered
part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملاحقه
وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتمم بعضها بعضاً.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information		بيانات الطرف الاول
National Address	11721 -	العنوان الوطني
Phone Number	0112705976	رقم هاتف المنشأة
Mobile Number	0554419195	رقم الجوال
Email	hr@alsalomi.com	البريد الإلكتروني الرسمي للمنشأة

Second Party's Information		بيانات الطرف الثاني
Gender	Male	الجنس ذكر
Marital Status		الحالة الاجتماعية
Religion		الديانة
Birth Date	18/10/1982	تاريخ الميلاد
National Address	11721 -	العنوان الوطني
Mobile Number	0541644356	رقم الجوال
Email	yossif.mohsen55@gmail.com	البريد الإلكتروني



Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location		1. المهنة ومكان العمل	
Job Title	Civil Engineer	مهندس مدني	المسمى الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period		2. مدة العقد
The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Saturday 09/05/2020 and it ends on 09/05/2022.		يسري نفاذ هذا العقد لمدة سنتين تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم السبت الموافق 2020/05/09 و تنتهي بتاريخ 09/05/2022.

3. Probationary Period		3. فترة التجربة
The second party shall be under probationary period of 90 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.		يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوما تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية.



4. Work Hours & Weekly Rest

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

Normal working days shall be 1 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 6 rest day per week.

تحدد أيام العمل العادية بـ 1 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 6 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

5. الإجازات السنوية

The second party shall be entitled to a paid vacation of 30 calendar days, each year.

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 30 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

6. الأجر والمزايا المالية

The second party shall be given the following wage and benefits:

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	5000	الأجر الأساسي
Housing	1250	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others		بدلات نقدية أخرى
* Including transportation	2300	* شامل بدل النقل

The first party pays the second party each month a total amount of (8550) Saudi riyaals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدره (8550) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.



7. Second Party's Bank Account
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA1720000008112369098674		رقم الايبان



First Party's Obligations

التزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والعطل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدام العامل منها، ما لم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك



First Party's Obligations

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

التزامات الطرف الأول

دفع أجر العامل وتصفية حقوقه خلال أسبوع - على الأكثر - من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفية حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين



Second Party's Obligations

التزامات الطرف الثاني

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن ينجز العمل الموكل إليه؛ وفقاً لأصول المهنة. ووفق تعليمات الطرف الأول. إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة. ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

أن يعتني بعنايه كافيه بالأدوات، والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول؛ الموضوعه تحت تصرفه. أو التي تكون في عيئته، وأن يعيد الى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

أن يلتزم حسن السلوك والأخلاق أثناء العمل. وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول. ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

أن يخضع -وفقاً لطلب صاحب العمل- للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية



General Provisions

أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

يكون نظام العمل ولائحته التنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية. المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعد جزءاً لا يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

اتفق الطرفان على أن العناوين الموضحة في صدر العقد هي العناوين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإنذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

يقر الطرفان بأنهما قد علما وفهما كل أحكام هذا العقد ومضمونه

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

صيغة المفرد تشمل الجمع وصيغة الجمع تشمل المفرد. والإشارة إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يقتض سياق النص غير ذلك

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



Optional Terms

بنود اختيارية

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

يتجدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يشعر أحد الأطراف بعدم رغبته بالتجديد بمدة لا تقل عن 30 من نهاية العقد

Additional Terms

بنود إضافية

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بمقدار راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام وطبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسة للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

يقر الطرف الثاني بموافقته على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أجازته قدرها اثنان وأربعون يوماً عن العامين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات النقدية انتقال سكن أعمشه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني